



Állatos esti mesék



IGAZ BARÁTOK



MÓRA

IGAZ BARÁTOK

Állatos esti mesék



MÓRA KÖNYVKIADÓ

A fordítás az alábbi kiadás alapján készült:
A Treasury of Bedtime Stories: Eight Stories to Share
© 2020 Quarto Publishing plc
First published in 2020 by QED Publishing, an imprint of The Quarto Group

Fordította: SIGMOND BOGLÁRKA

Minden jog fenntartva!

Hungarian translation © Sigmond Boglárka, 2025
Hungarian edition © Móra Könyvkiadó, 2025

A kiadó könyveit kedvezménnyel megrendelheti webáruházunkban:
www.mora.hu

MÓRA KÖNYVKIADÓ – 1950 óta családtag
Az 1795-ben alapított Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülésének tagja

ISBN 978-963-603-739-0

Kiadja a Móra Könyvkiadó Zrt.,
Janikovszky János elnök-vezérigazgató
Felelős szerkesztő: Bolla Eszter
E-mail: mora@mora.hu • Honlap: www.mora.hu
Postacím: 1066 Budapest, Jókai utca 6.



Nyomtatás: Kína

TARTALOM

A kívánságkő	3
Igaz barátok	27
A legszebb virág	49
Mennyi az idő, Farkas Frici?	71
Albert és Annabori	93
Otthon, édes otthon	115
Idehallgass, kiskutya!	135
Pancsoló jegesmedve	155

A kívánságkő



Írta: Steve Smallman
Illusztrálta: Rebecca Elliott

Nagy magányban élt a tatu
egy mocsárban, és azt kívánta,
bár lenne egy barátja.



Azonban mikor valaki közeledett felé,
labdává gömbölyödött össze, és meg sem
moccant, míg egyedül nem maradt ismét.



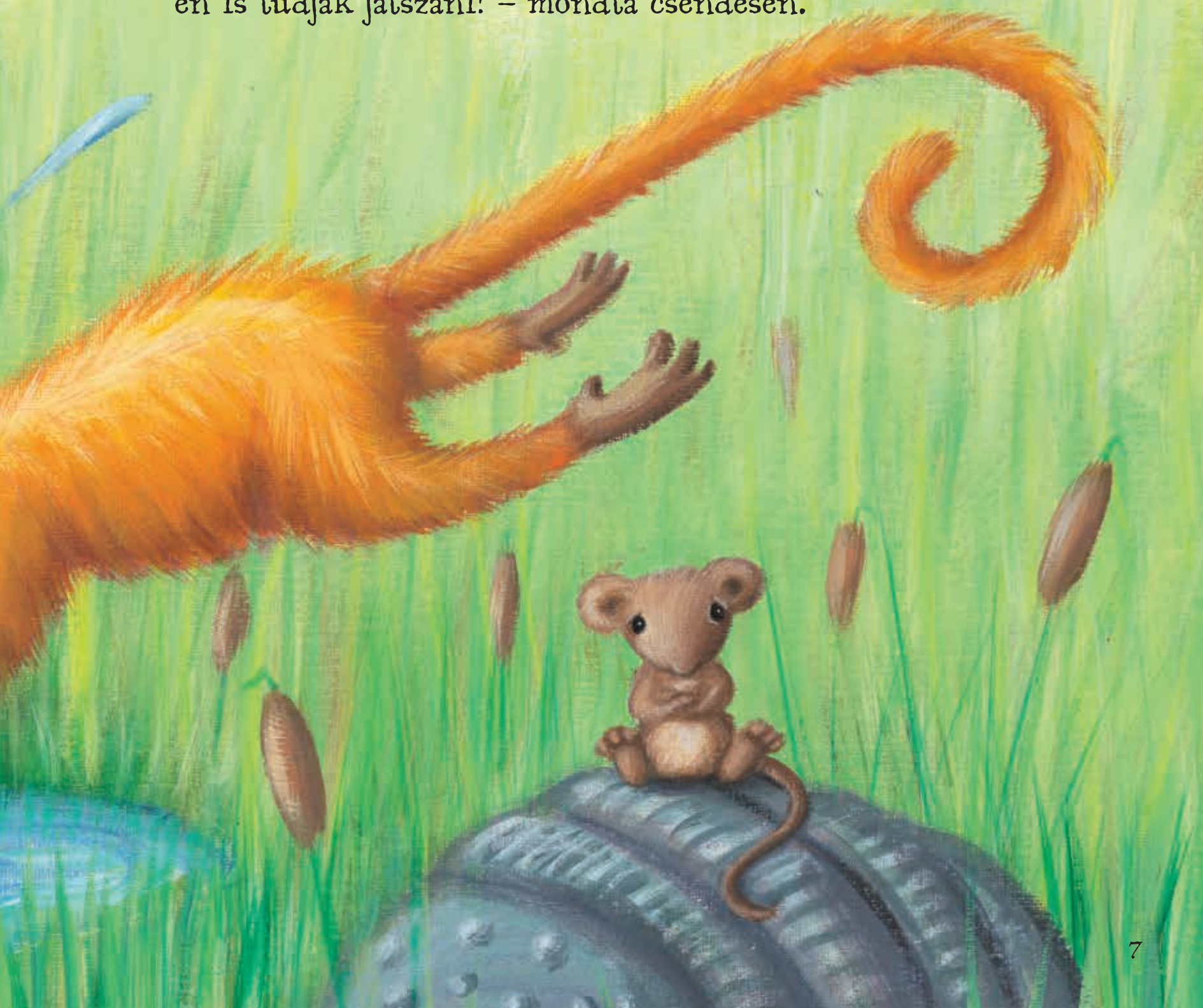
- Mit játszunk ma? - cincogta az egér. - Bújócskázzunk?
- Ne azt! Abban mindig veszítek - morgott a flamingó.

- Nekem van egy ötletem... **VÍZI CSATA!** -
kiáltott a majom, és már be is lökte
a flamingót a vízbe, majd utánaugrott ő is.



Az egér sajnos nem tudott úszni, ezért
duzzogva leült egy különös kinézetű kőre.

– Bárcsak lenne itt egy pancsolómedence, hogy
én is tudjak játszani! – mondta csendesen.



Aznap este a tatu
munkához látott.



Erős karmaival
lyukat ásott, majd
feltöltötte vízzel.





A fárasztó munka után labdává gömbölyödve
rögtön el is nyomta az álm.



- Egy pancsolómedence! - cincogta
izgatottan az egér másnap reggel. - A kívánságom
valóra vált! Az a kő biztos varázserővel bír!



– Hadd próbáljam meg én is! – mondta a flamingó,
és rögtön fel is pattant a kőre. – Azt kívánom,
bárcsak lenne egy titkos barlangunk.

– Holnapig kell várnod, hogy a kívánságod
teljesüljön – cincogta az egér.



Aznap este a tatu ismét
serényen dolgozott.



Letört pár ágat, és leveleket
gyűjtött. Mire felkelt a nap,
a csodás titkos barlang is elkészült.





A tatu ismét összegömbölyödve
aludt el a jól végzett munka után.

- A kívánságkő működött! -
kiáltott a flamingó másnap reggel,
ahogy bemászott az új barlangjába.



- Én következem! - mondta
a majom, és felült ő is a kőre. -
Bárcsak lenne itt valami finomság,
amit megehetnék!



- Ez egy elég buta kívánság – közölte a flamingó.
- Nem az, ha éhes vagy – nevetett a majom.
- De holnapig várnod kell, hogy valóra váljon – mondta az egér.

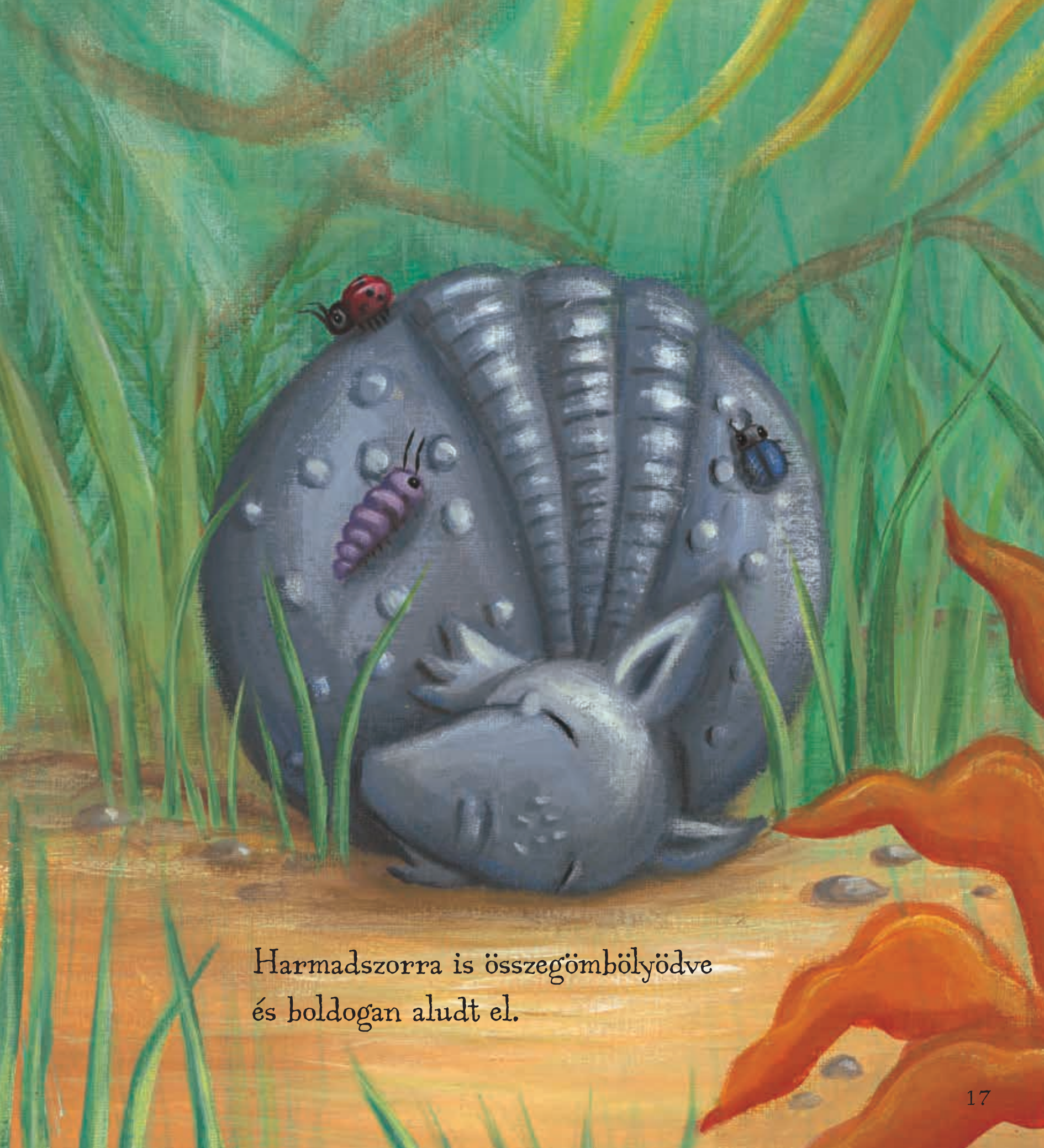




A tatu kedvenc étele
mindenféle és -fajta
bogár volt,

így aznap este lyukat ásott a barlang belsejében,
majd megtöltötte levelekkel és a legízletesebb
bogár- és rovarfalatokkal.





Harmadszorra is összegömbölyödve
és boldogan aludt el.

- PFUJ! - kiáltott reggel a majom, a flamingó és az egér, akik nem szerették a bogarakat.

- Ez a kívánságkő teljesen haszontalan! - harsogta a majom, és a követ a mocsár legmélyebb része felé rúgta.

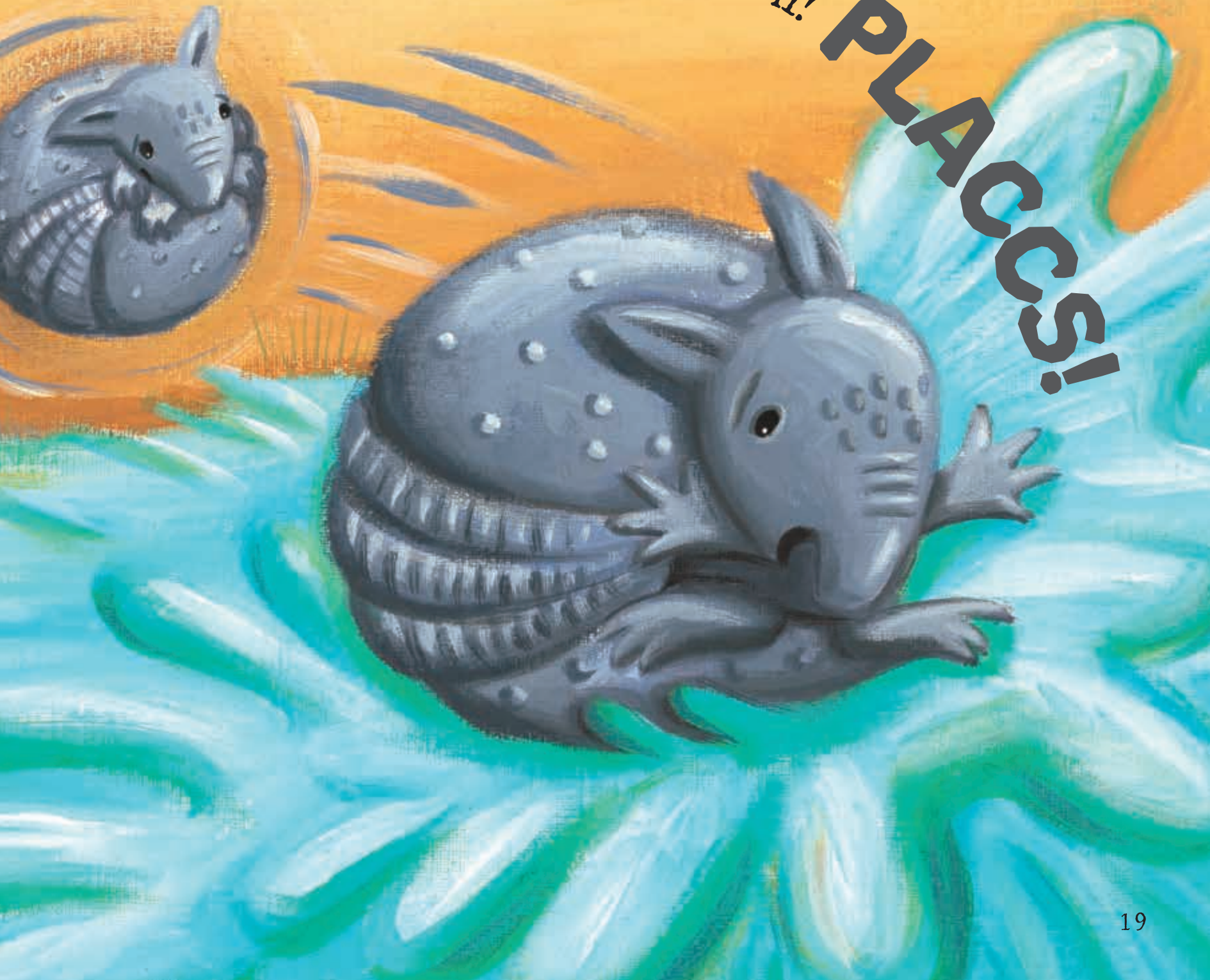


- SEGÍTSÉG! - kiabált a tatu,

ahogy egyre gyorsabban és gyorsabban gurult.

- Nem tudok úszni!

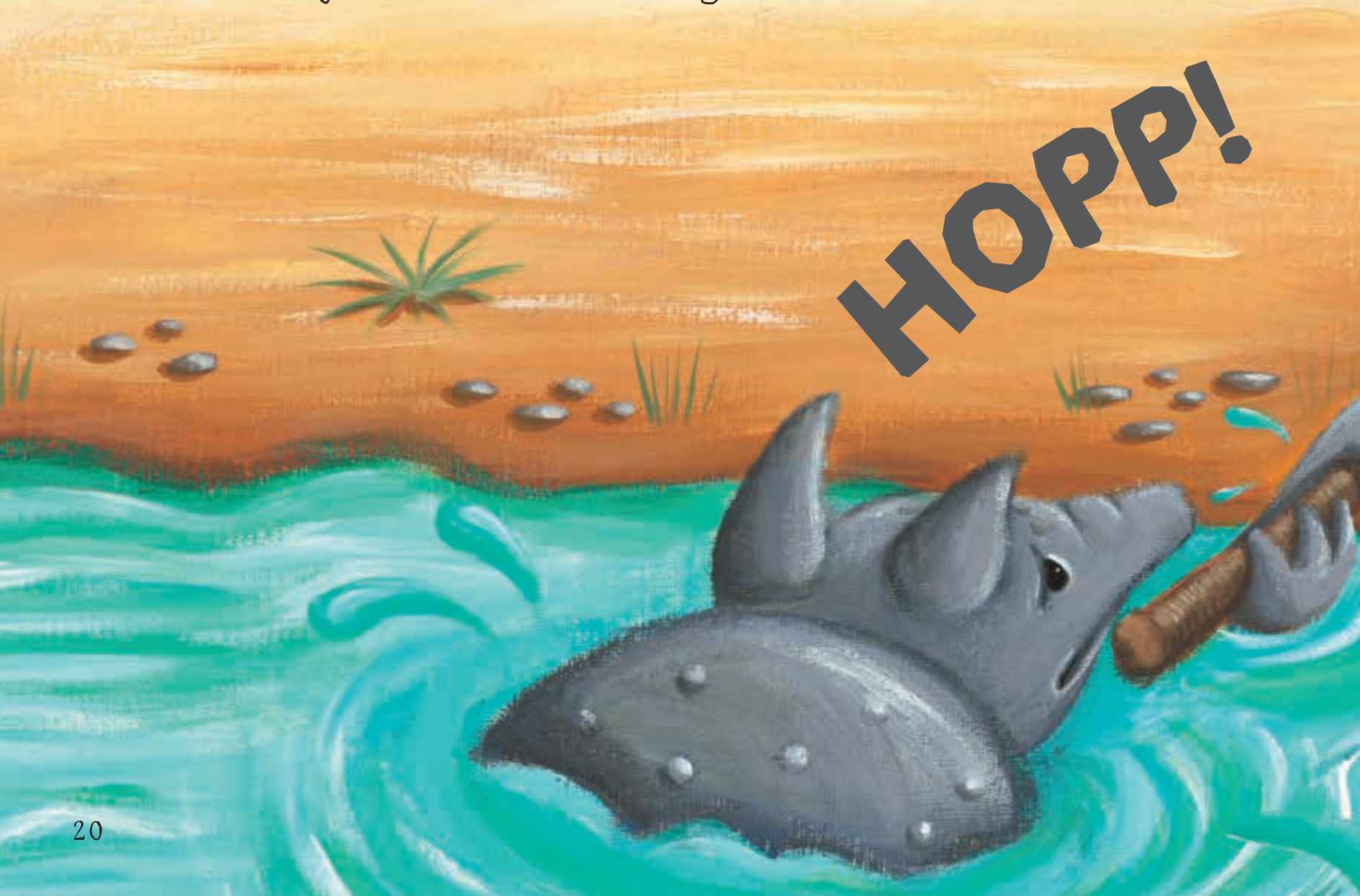
PLACCS!



– A kívánságkő tud beszélni! – kiáltott az egér. –
És nem tud úszni!

A majom talált egy hosszú botot, amelyet a tatu felé
nyújtott a vízbe.

A tatu megragadta a botot, és a három barát minden
erejével húzni kezdte, míg...





...a tatu ki nem ért a partra. Kissé
nedvesen kapkodta a levegőt.

– Te csináltad nekem a pancsoló-
medencét? – kérdezte az egér.



– És a barlangunkat is? – tette hozzá a flamingó.

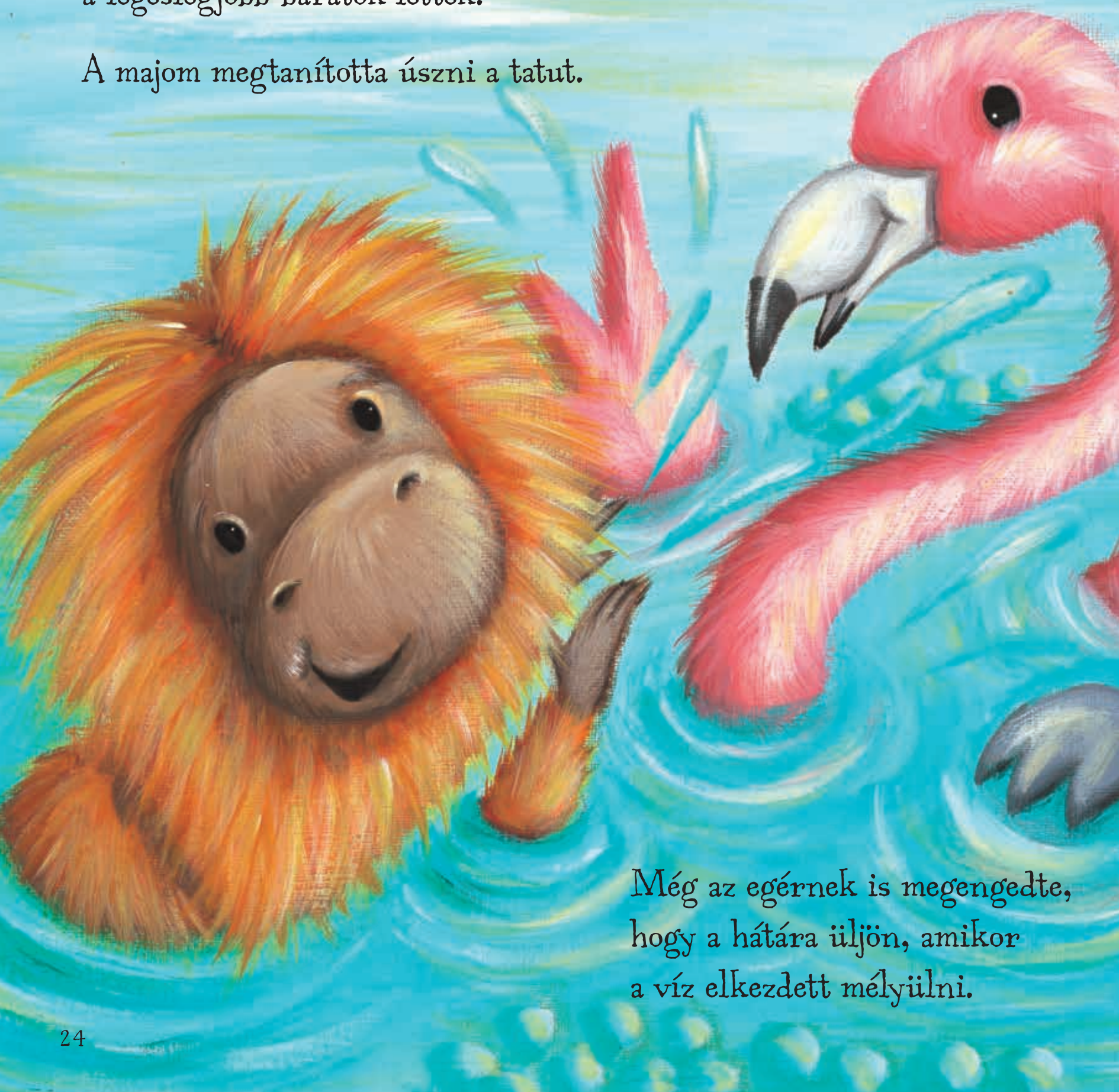
Tatu csendesen bólintott.

- És mi a helyzet a bogarakkal? – kérdezte a majom.
- Az én kedvenc ételeim mind ízeltlábúak – szipogott a tatu. – Arra gondoltam, hogy nektek is ízleni fognak.
- Köszönjük! Igazán kedves vagy – válaszoltak a többiek mosolyogva.



Az egér, a flamingó, a majom és a tatu hamar
a legeslegjobb barátok lettek.

A majom megtanította úszni a tatut.



Még az egérnek is megengedte,
hogy a hátára üljön, amikor
a víz elkezdett mélyülni.

„Talán a kívánságok mégis valóra
válnak!” – gondolta a tatu boldogan.

